

SR Mittwoch, 11. Dezember 2024, 08:15 - 13:00
CE Mercredi, 11 décembre 2024, 08h15 - 13h00
CS Mercoledì, 11 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Nachmittag: Fraktionssessen
Après-midi: Repas des groupes
Pomeriggio: Pranzo dei gruppi
Woche: 2
Semaine : 2
Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.048	s	DE FR IT	BRG. Verlängerung und Änderung der Übergangsfrist nach Art. 99 Abs. 1 BZG OCF. Prolongation et modification de la disposition transitoire selon l'art. 99, al. 1 LPPCi OCF. Prolungamento del periodo transitorio e modifica della normativa sull'indennità secondo l'art. 99 cpv. 1	Dringlichkeitsklausel Clause d'urgence Clausola d'urgenza	SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Gmür-Schönenberger			
24.4036	s	DE FR IT	Mo. Z'graggen. Erstellung einer Strategie zur Stärkung der gesamtgesellschaftlichen Resilienz in Bezug auf die Verteidigungsfähigkeit der Schweiz Mo. Z'graggen. Établir une stratégie pour améliorer la résilience de l'ensemble de la société en ce qui concerne la capacité de défense de la Suisse Mo. Z'graggen. Sviluppo di una strategia per rafforzare la resilienza della società nel suo complesso in relazione alla capacità di difesa della Svizzera			VBS DDPS DDPS				
24.3861	s	DE FR IT	Ip. Häberli-Koller. Bann der Schweizer Rüstungsindustrie Ip. Häberli-Koller. L'industrie suisse de l'armement mise au ban Ip. Häberli-Koller. L'industria svizzera degli armamenti messa al bando			VBS DDPS DDPS				
22.4482	n	DE FR IT	Mo. Burgherr. Reduktion der ausserparlamentarischen Verwaltungskommissionen Mo. Burgherr. Réduction du nombre de commissions consultatives extraparlémentaires Mo. Burgherr. Ridurre le commissioni consultive extraparlamentari		GPK CdG CdG	BK Chf Caf	Sommaruga Carlo		Salzmann	
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
24.3992	s	DE FR IT	Mo. Sommaruga Carlo. Transparenz bei bezahlten Unterschriften Mo. Sommaruga Carlo. Transparence des signatures payées Mo. Sommaruga Carlo. Trasparenza delle firme a pagamento			BK Chf Caf				

SR Mittwoch, 11. Dezember 2024, 08:15 - 13:00
CE Mercredi, 11 décembre 2024, 08h15 - 13h00
CS Mercoledì, 11 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Nachmittag: Fraktionssessen
 Après-midi: Repas des groupes
 Pomeriggio: Pranzo dei gruppi

Woche: 2
 Semaine : 2
 Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.4034	s	DE FR IT Mo. Hurni. Verbot von bezahlten Unterschriften Mo. Hurni. Interdiction du paiement à la signature Mo. Hurni. Vietare la raccolta di firme a pagamento				BK Chf Caf				
24.3851	s	DE FR IT Mo. Mühlemann. Rasche Einführung der digitalen Unterschriftensammlung Mo. Mühlemann. Introduction rapide de la récolte électronique de signatures Mo. Mühlemann. Rapida introduzione della raccolta elettronica delle firme				BK Chf Caf				
24.3905	s	DE FR IT Mo. Michel Matthias. Pilotbetrieb für E-Collecting mit der E-ID-Vertrauensinfrastruktur Mo. Michel Matthias. Essai pilote de récolte électronique de signatures au moyen de l'infrastructure de confiance mise en place pour l'identité électronique Mo. Michel Matthias. Progetto pilota per la raccolta elettronica delle firme con l'infrastruttura di fiducia dell'Id-e				BK Chf Caf				
24.3829	s	DE FR IT Ip. Broulis. Betrug beim Unterschriftensammeln, eine Gefahr für die direkte Demokratie! Ip. Broulis. Signatures récoltées frauduleusement, un danger pour notre démocratie directe! Ip. Broulis. Firme raccolte in modo fraudolento. Un pericolo per la nostra democrazia diretta!				BK Chf Caf				
24.027	s	DE FR IT BRG. Kulturbotschaft 2025–2028 OCF. Message culture 2025–2028 OCF. Messaggio sulla cultura 2025-2028	3	Differenzen Divergences Divergenze	WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Crevoisier Crelier			
21.403	n	DE FR IT pa. Iv. WBK-N. Überführung der Anstossfinanzierung in eine zeitgemässe Lösung Iv.pa. CSEC-N. Remplacer le financement de départ par une solution adaptée aux réalités actuelles Iv.pa. CSEC-N. Sostituire il finanziamento iniziale con una soluzione moderna		Pa.Iv. 2. Phase Iv. pa 2e phase Iv. Pa. 2a fase Fortsetzung Suite Continuazione	WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Würth	art. 1		

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.055	s	DE FR IT	BRG. KVAG. Änderung (Teilnahme der Kantone am Prämien genehmigungsverfahren, Ausgleich von zu hohen Prämieeinnahmen) OCF. LSAMal. Modification (Participation des cantons à la procédure d'approbation des primes, compensation des primes encaissées en trop) OCF. LVAMal. Modifica (Partecipazione dei Cantoni alla procedura di approvazione dei premi, compensazione dei premi incassati in eccesso)		SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Ettlin Erich			
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
22.318	s	DE FR IT	Kt.Iv. BL. Die Digitalisierung des Schweizer Gesundheitswesens vorantreiben. Datenbasiertes Ökosystem für Forschung und Gesellschaft entwickeln Iv.ct. BL. Développer un écosystème intégré de données médicales pour la recherche et pour la société afin de faire progresser la numérisation du système de santé suisse Iv.ct. BL. Promuovere la digitalizzazione del sistema sanitario svizzero. Sviluppare un ecosistema basato sui dati a beneficio della ricerca e della società	Kt. Iv. 2. Phase Iv. ct. 2e phase Iv. Ct. 2a fase	WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Graf Maya			
22.313	s	DE FR IT	Kt.Iv. BS. Digitalisierung des Schweizer Gesundheitswesens vorantreiben. Datenbasiertes Ökosystem für Forschung und Gesellschaft entwickeln Iv.ct. BS. Développer un écosystème intégré de données médicales pour la recherche et pour la société afin de faire progresser la numérisation du système de santé suisse Iv.ct. BS. Accelerare la digitalizzazione del settore sanitario svizzero. Sviluppare un ecosistema basato sui dati per la ricerca e la società	Abschreibung Classement Stralcio	WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Graf Maya			

SR Mittwoch, 11. Dezember 2024, 08:15 - 13:00
CE Mercredi, 11 décembre 2024, 08h15 - 13h00
CS Mercoledì, 11 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Nachmittag: Fraktionssessen

Woche: 2

Après-midi: Repas des groupes

Semaine : 2

Pomeriggio: Pranzo dei gruppi

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
21.3264	n	DE FR IT Mo. Clivaz Christophe. Für eine dauerhafte Finanzierung von Organisationen von gesamtschweizerischer Bedeutung in den Bereichen psychische Gesundheit und Suizid- und Gewaltprävention Mo. Clivaz Christophe. Pour un financement pérenne des organisations d'importance nationale dans les domaines de la santé mentale, de la prévention du suicide et des violences Mo. Clivaz Christophe. Garantire un finanziamento duraturo alle organizzazioni d'importanza nazionale attive nei campi della salute mentale e della prevenzione dei suicidi e della violenza			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Bischof			
22.4245	n	DE FR IT Mo. Humbel. Medikamentenverschwendung stoppen Mo. Humbel. Halte au gaspillage des médicaments! Mo. Humbel. Fermare lo spreco di medicinali			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Ettlin Erich			
24.3397	n	DE FR IT Mo. SGK-N. Den Verwurf aufgrund von ungeeigneten Packungsgrößen oder Dosisstärken bei den Medikamentenpreisen berücksichtigen Mo. CSSS-N. Tenir compte du gaspillage causé par des emballages ou dosages inappropriés dans le prix des médicaments Mo. CSSS-N. I prezzi dei medicinali devono tenere conto degli sprechi causati dalle confezioni o dai dosaggi non appropriati			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Ettlin Erich			
24.4258	s	DE FR IT Mo. WBK-S. Bekämpfung der tödlichen Blauzungenkrankheit Mo. CSEC-E. Lutte contre la maladie mortelle de la langue bleue Mo. CSEC-S. Lotta alla mortale malattia della lingua blu			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Stark			

SR Mittwoch, 11. Dezember 2024, 08:15 - 13:00
 CE Mercredi, 11 décembre 2024, 08h15 - 13h00
 CS Mercoledì, 11 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Nachmittag: Fraktionssessen
 Après-midi: Repas des groupes
 Pomeriggio: Pranzo dei gruppi

Woche: 2
 Semaine : 2
 Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3003	n	DE FR IT Mo. SGK-N. Das IFEG modernisieren. Gleiche Wahlmöglichkeiten und entsprechende ambulante Unterstützung für Menschen mit Behinderungen im Bereich Wohnen Mo. CSSS-N. Moderniser la LIPPI. Garantir l'égalité dans le choix du logement ainsi qu'un soutien ambulatoire approprié pour les personnes handicapées Mo. CSSS-N. Modernizzare la LIPIIn. Garantire alle persone con disabilità uguali possibilità di scelta nell'ambito dell'alloggio e il necessario sostegno ambulatoriale			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Häberli-Koller			
24.4057	s	DE FR IT Mo. Müller Damian. Schlafstörungen als neuer Bestandteil der Nationalen NCD-Strategie Mo. Müller Damian. Intégrer les troubles du sommeil dans la stratégie nationale MNT Mo. Müller Damian. Integrare i disturbi del sonno nella Strategia nazionale MNT				EDI DFI DFI				
24.4077	s	DE FR IT Mo. Poggia. Für die Reserven in der obligatorischen Krankenpflegeversicherung endlich einen nationalen Fonds einrichten Mo. Poggia. Pour un fonds national des réserves de l'assurance maladie obligatoire. Enfin Mo. Poggia. Per un fondo nazionale delle riserve dell'assicurazione malattie obbligatoria. Finalmente				EDI DFI DFI				
24.4198	s	DE FR IT Mo. Maillard. Dem Kaufkraftverlust der Renten in der 2. Säule entgegenwirken Mo. Maillard. Lutter contre la perte de pouvoir d'achat des rentiers du 2e pilier Mo. Maillard. Contrastare la perdita del potere d'acquisto delle rendite del 2° pilastro				EDI DFI DFI				
24.3954	s	DE FR IT Ip. Poggia. KVG. Was bleibt ab 2025 übrig vom vielzitierten Wettbewerb zwischen den Krankenkassen? Ip. Poggia. LAMal. Dès 2025 que restera-t-il de la fameuse concurrence entre caisses maladie? Ip. Poggia. LAMal. Che cosa resterà della famosa concorrenza tra casse malati dopo il 2025?				EDI DFI DFI				

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3863	s	DE FR IT Ip. Müller Damian. Die Bedeutung und Systemrelevanz der Angehörigen von Menschen mit psychischen Erkrankungen Ip. Müller Damian. Importance systémique des proches de personnes atteintes de maladies psychiques Ip. Müller Damian. L'importanza e la rilevanza sistemica dei familiari di persone con malattie mentali				EDI DFI DFI				
24.3899	s	DE FR IT Ip. Stark. Muss die Verwendung von Fipronil und Imidaclopramid eingeschränkt oder sogar verboten werden? Ip. Stark. Restreindre, voire interdire, l'utilisation du fipronil et de l'imidaclopramide? Ip. Stark. L'impiego di fipronil e imidacloprid va limitato o addirittura vietato?				EDI DFI DFI				
24.3968	s	DE FR IT Ip. Chiesa. Vertraulichkeit der internen Fehlermeldesysteme (CIRS) in Spitälern und Arztpraxen in der Schweiz. Wo stehen wir? Ip. Chiesa. Confidentialité des systèmes de déclaration interne des erreurs dans les hôpitaux et dans les cabinets médicaux. Où en est-on? Ip. Chiesa. Confidenzialità dei sistemi di segnalazione interna degli errori negli ospedali e negli studi medici svizzeri (CIRS). A che punto siamo?				EDI DFI DFI				

Ab 12:00 Uhr
Dès 12h00
Dalle ore 12.00

VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLÉE FÉDÉRALE (CHAMBRES RÉUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE										
24.211	vbv	DE FR IT PAG. Bundesrat. Wahl der Bundespräsidentin und des Vizepräsidenten des Bundesrates für 2025 OP. Conseil fédéral. Election de la présidente de la Confédération et du vice-président du Conseil fédéral pour 2025 OP. Consiglio federale. Elezioni della presidente della Confederazione e del vice-presidente del Consiglio federale per 2025			Bü Bu Uf	VBV CR AF				